

une autre figure du même dieu qui le représentait avec un costume peu ordinaire, vêtu d'une tunique et d'un manteau, et la tête couverte d'un casque ; ici encore il portait un bélier, mais sous son bras : elle était l'ouvrage d'Onatas et de Calliteles (1).

Enfin, un quatrième passage du même auteur mérite d'être rapporté intégralement : on peut le juger relatif au même mythe, et cependant il fournit une interprétation différente que j'aurai bientôt occasion d'appliquer. Le voici à son tour d'après la version du même traducteur : « En reprenant encore la route directe de Léchée, vous remarquerez d'abord un Mercure en bronze : auprès du dieu assis est un bélier ; car Mercure est le dieu qui veille le plus spécialement sur les troupeaux, et les fait multiplier, comme le dit Homère dans l'Iliade (2)..... Je sais bien ce qu'on raconte de Mercure et du bélier dans les mystères de la Mère des dieux, mais je n'en dirai rien (3). » Cette réticence d'un initié discret est de nature, sans doute, à exciter plus vivement une curiosité qu'elle refuse de satisfaire ; mais elle ne laisse que des regrets, car on ne peut former à cet égard, si je ne me trompe, que de bien vagues conjectures.

Des monuments analogues à ceux dont Pausanias a fait mention durent être fréquemment reproduits dans l'antiquité. Cependant, parmi ceux qu'elle nous a transmis, il en est peu qui représentent Mercure portant le bélier sur ses épaules, ainsi que le figurait la statue de Calamis : je ne saurais en indiquer plus de deux. L'un, le plus ancien, sans doute, est une patère étrusque, trouvée dans un tombeau de Chiusi (4). Le second est une figurine en bronze, qui appartenait au cardinal Carpegna, et qui passa depuis dans le Musée du Vatican (5). Mais nous connaissons un grand nombre de représentations antiques où cet animal figure diversement auprès du fils de Maïa.

Commençons par ceux auxquels leur caractère officiel, si je puis

(1) V (*Eliac.*, II), 27.

(2) *Iliad.*, XIV, v. 490.

(3) II (*Corinth.*), 5.

(4) *Mus. Chius.* tom. I, tav. XXXV.

(5) *Mus. Capitol.*, tom. IV, p. 109.